

## Umetniška rezidenca v Španiji

Organizacija **hablarenarte** vabi k sodelovanju slovenskega umetnika v programu umetniških rezidenc v Fundaciji CIEC v Betanzos, A Coruña (Španija), ki bo hkrati sodeloval v njihovi letni litografski delavnici (*Lithography Master Degree workshop*). Ob tem bo imel izbrani kandidat priložnost izvesti lastni projekt in ga razstaviti v prostorih fundacije CIEC.

Razpis za umetniško rezidenco je del mednarodnega projekta **Geslo: Grafika – potujoča razstava in umetniške rezidence**, katerega organizirajo MGLC (Slovenija), hablarenarte (HEA, Španija), Frans Masereel Centrum (FMC, Belgija), Muzej moderne i suvremene umjetnosti (MMSU, Rijeka), Foundation Tallinn Print Triennial (TPT, Estonia) in International Print Triennial Society (SMTG, Poljska), podprt pa je s sredstvi Evropske komisije.

### O hablarenarte:

**hablarenarte:** ([www.hablarenarte.com](http://www.hablarenarte.com)) je neodvisna platforma za izvedbo kulturnih projektov. Njen namen je podpirati produkcijo in promocijo sodobne kulture.

**Hablarenarte** med drugim:

- promovira razstave ter vizualno in uprizoritveno umetnost na državnem in na mednarodni ravni.
- zasnavlja in razvija izobraževalne in posredovalne programe ter kulturne in socialne dejavnosti sodelovanja.
- razširja sodobno nacionalno produkcijo s publikacijami, avdiovizualnimi mediji in mednarodnimi mrežami profesionalnega sodelovanja.
- ocenjuje in razvija študije za javne in zasebne organizacije ter izvaja tečaje s področja kulturnega managementa.

**Hablarenarte** nima lastnih razstavnih prostorov, zato vedno razvija projekte v sodelovanju z javnimi ali zasebnimi institucijami in kulturnimi agenti, ki lahko gostijo in podprejo njegove predloge. **Ingráfica** je blagovna znamka, ki jo je ustvaril **hablarenarte** z namenom identificirati projekte, ki razvijajo in raziskujejo grafično umetnost in ostale multiplikativne in serijske umetnostne zvrsti.

### Umetniška rezidenca

**Fundacija CIEC (*International Centre of Contemporary Print*)**

[www.fundacionciec.com](http://www.fundacionciec.com)

Fundacija CIEC je zasebna organizacija, ki jo je leta 1997 ustanovil umetnik Jesús Núñez. Njegov cilj je bil promovirati in razširjati likovno umetnost, še posebno grafiko. CIEC izpolnjuje svoje cilje tako, da izvaja številne aktivnosti in iniciative, med katerimi sta izobraževalna in razstavna dejavnost najbolj pomembni. Organizacija tečajev in delavnic prek vsega leta ter ustanovitev magistrskega študija grafike leta 2003 nas opozarjata na pomembnost teh dejavnosti in na posameznike, ki v njih sodelujejo (učitelji, umetniki in študenti).

Prerejanje začasnih razstav in predstavitev stalne zbirke del umetnikov 20. stoletja, kot so Picasso, Miró, Dalí, Tapies idr., vsekakor pripomore k boljšemu poznavanju in razširjanju grafike. Poleg tega konference, publikacije, koncerti in ostali dogodki potrjujejo, da je Fundacija CIEC postala živahen in edinstven center. To potrjuje številčna udeležba obiskovalcev in študentov, ki prihajajo v center vse leto in prispevajo k revitalizaciji in stimulaciji fundacije.

Fundacija CIEC ima naslednje tehnične zmožnosti:

- Atelje za lesorez: dve stiskalnici za izdelavo grafik ter popolno opremo
- Atelje za bakrorez/globoki tisk: pet stiskalnic, prostor za delo s kislinami in popolno opremo
- Atelje za litografijo: dve litografski stiskalnici ter veliko izbiro različnih litografskih kamnov v različnih velikostih
- Atelje za sitotisk: popolno opremo za sitotisk



## Fundacija CIEC – MAGISTRSKI ŠTUDIJ GRAFIKE

Študijski predmet Litografija: od 8. januarja do 28. februarja 2014

Na razpisu izbrani umetnik se bo lahko udeležil predavanj študijskega predmeta Litografija na magistrskem študiju Grafike. Med 8. januarjem in 1. februarjem 2014 bo obdelana tehnika litografije na kamnu. Študentje se bodo naučili osnovnega procesa za ustvarjanje podobe, potem pa bodo umetniki nadaljevali z bolj kompleksnima procesoma, kot sta večbarvni tisk in fotosenzitivni prenosi.

### *Predavatelji:*

-Omar Kessel, kubanski akademski slikar in grafik, ki je diplomiral na *Instituto Superior de Bellas Artes de la Habana*. Trenutno dela kot grafični tehnik pri fundaciji CIEC.

-María Gambin, višja mojstrica grafike, tehničnih vizualnih umetnosti in dizajna, diplomirala na *Arte 10* v Madridu. Soustanoviteljica Elmonodelatinta Workshopa, Madrid.

-Valle Baranda, diplomirala iz grafike na *Escuela de Arte de Oviedo*. Zaključila je magisterij iz litografije na Tamarind Institute, Albuquerque, ZDA.

## Zahteve in dolžnosti kandidata

- Umetniška rezidenca bo trajala tri ali štiri tedne. V tem času se bo umetnik udeležil predavanj predmeta Litografija magistrskega študija Grafika, ki ga organizira CIEC, ob tem bo realiziral lastni projekt ter razstavljal nova in stara dela v prostorih Fundacije CIEC.
- Izbrani kandidat bo imel na souporabo stanovanje v centru mesteca Betanzos (s kopalnico in kuhinjo).
- Umetnik bo lahko razvil lasten umetniški projekt, ki bo moral biti dokončno ali delno narejen ob koncu rezidenčnega programa, zato da bo lahko razstavljen v prostorih Fundacije CIEC.
- Da bo ta projekt lahko izveden ter da bo zanj lahko pripravljen ves material in oprema, ga je treba predstaviti že pred prihodom v Španijo. Material za projekt bosta zagotovila hablarenarte in Fundacija CIEC.
- V obdobju rezidenčnega programa bo lahko kandidat razstavil od 4 do 6 starejših del v prostorih CIEC. Umetniška rezidenca se bo začela z otvoritvijo razstave njegovih del, tej razstavi bodo dodana dela, ki bodo nastala v obdobju rezidence. Zaželena je povezava med starimi in novimi deli.
- Umetnik naj pošlje ali prinese svoja stara dela na lastne stroške.
- Med rezidenco mora umetnik izpeljati vsaj en pogovor ali predavanje na temo določenega aspekta grafike.
- Konsenz o nadaljnjih detajlih bo sprejet pred prihodom izbranega kandidata.

## Prijava:



Culture

“With the support of the Culture Programme of the European Union”

- Razpis se začne **24. junija 2013.**
- Rok za oddajo prijave je **31. avgust 2013.**
- O izboru bodo kandidati obveščeni v prvi polovici septembra 2013.

Umetniška rezidenca bo potekala v januarju 2014 in bo trajala tri ali štiri tedne.

### Umetniška rezidenca vključuje:

- Nastanitev,
- kritje stroškov prevoza na lokacijo rezidence in vrnitve domov,
- proračun za produkcijo umetnikovega projekta in material.

O detajlih se boste dogovorili z gostiteljsko institucijo.

### Kako se prijaviti?

Prijavitelj mora oddati vlogo v angleškem jeziku, ki mora vsebovati:

- Curriculum Vitae (največ 1 A 4 list).
- predlog umetniškega projekta s seznamom potrebnega materiala in oceno proračuna
- izjava umetnika (največ 1 A 4 list)
- portfolio (ne večji od 10 MB, da je lahko poslan prek e-pošte)

Zadnji rok za oddajo prijav je 31. avgust 2013.

Prijavne dokumente bo sprejemala muzejska svetovalka Breda Škrjanec (Mednarodni grafični likovni center, MGLC): na [breda.skrjanec@mglc-lj.si](mailto:breda.skrjanec@mglc-lj.si).

### Za več informacij o pozivu vam je na voljo:

Javier Martín-Jiménez, Ingráfica  
[jmartinj@ingrafica.org](mailto:jmartinj@ingrafica.org)  
[www.ingrafica.org](http://www.ingrafica.org)  
[www.hablarenarte.com](http://www.hablarenarte.com)

### Geslo: Grafika – potujoča razstava in umetniške rezidence

Evropski tisk ima pomembno zgodovino znotraj sveta umetnosti. Umetniška produkcija se je radikalno spremenila, zato grafična umetnost, še posebno tista bolj tradicionalna, pogosto izgublja selektivne funkcije in pomene. Del prakse je tako postal bolj osredotočen na dekorativnost in na mehanizme trga v komercialnih galerijah in na sejnih, medtem ko njen drugi del razvija svoje sporočilo vstric z današnjimi umetniškimi dogodki in ekspresivnimi možnostmi novih medijev. Vsi, ki se ukvarjajo z raziskavo, promocijo, zbiranjem in/ali produkcijo tiska so soočeni s tem. Ves čas se moramo spraševati kje in kako naj bi bila grafična umetnost danes videna in kako bi jo lahko bolj poudarili znotraj vseh delov sveta umetnosti (raziskovanje, kritična misel, produkcija).

Projekt je razdeljen na sedem glavnih dejavnosti:

- Začetni sestanek in konceptualna razprava na temo sodobne grafične umetnosti
- Potujoča razstava
- Umetniške rezidence
- Delavnice in dogodki
- Izmenjava osebja
- Konferenca
- Konceptualna zamisel sledečih dejavnosti

V projektu sodelujejo organizacije, ki se tradicionalno ukvarjajo z raziskovanjem, promocijo, zbiranjem in/ali produkcijo moderne sodobne grafike in umetniških publikacij.

Pomemben del projekta so umetniške rezidence, ki se osredotočajo na raziskovanje, produkcijo in kritično misel na strokovnem področju grafike in umetniških publikacij. Umetniki imajo na rezidenci priložnost seznaniti se s specifičnimi možnostmi produkcije del. Na tak način poteka izmenjava kreativnih izkušenj. Na rezidenci se tudi povežejo z lokalno umetniško sceno in lokalno javnostjo, širijo svojo socialno in poslovno mrežo ter se aktivno udeležujejo izobraževalnih programov gostiteljske institucije prek delavnic ali morebitnega ostalega spremljevalnega programa razstave ali druge dejavnosti, ki jo prireja gostiteljska institucija.

Dela, ki nastanejo v času rezidence, se lokalno promovirajo in postanejo del lokalnih razstav, nekatere grafike pa so vključene v zbirke gostiteljske institucije.

S podporo sredstev iz Programa Kultura Evropske komisije.